



ข้าราชการแห่งประเทศไทย

สายสารสนเทศ และประชาสัมพันธ์ โทร. 283-5016-7 โทรสาร 280-1591

ฉบับที่ 24/2541

เรื่อง การลาออกจากตำแหน่งผู้ว่าการและรองผู้ว่าการธนาคารแห่งประเทศไทย

ด้วยในวันนี้ นายชัยวัฒน์ วิบูลย์สวัสดิ์ ผู้ว่าการธนาคารแห่งประเทศไทย และ นายจรุง หนูขวัญ รองผู้ว่าการธนาคารแห่งประเทศไทย ได้ยื่นใบลาออกจากตำแหน่งต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง ดังคำชี้แจงการลาออกของผู้ว่าการ และ คำกล่าวอำลาต่อพนักงานฯ ของรองผู้ว่าการที่แนบ

จึงขอแถลงมาเพื่อทราบ

ธนาคารแห่งประเทศไทย

6 พฤษภาคม 2541

คำชี้แจง

เรื่อง การลาออกจากตำแหน่งผู้ว่าการธนาคารแห่งประเทศไทย

ในวันนี้ ผมได้ยื่นใบลาออกจากตำแหน่งผู้ว่าการธนาคารแห่งประเทศไทยต่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง โดยให้มีผลตั้งแต่วันที่ 5 พฤษภาคม 2541

เหตุผลในการลาออกของผม มีดังนี้

1. ธนาคารแห่งประเทศไทยเป็นองค์กรที่มีความสำคัญในการบริหารเศรษฐกิจการเงินของประเทศ โดยเฉพาะในช่วงที่ประเทศยังประสบปัญหาเศรษฐกิจรุนแรงที่ต้องแก้ไขอย่างรีบเร่งและต่อเนื่อง ตัวผู้ว่าการมีบทบาทสำคัญในฐานะผู้นำองค์กร และควรได้รับการเชื่อถือและสนับสนุนจาก วงการต่างๆ โดยปราศจากข้อสงสัยใดๆทั้งสิ้น แต่ในขณะนี้ ได้มีการวิพากษ์วิจารณ์ถึงความเหมาะสมของการดำรงตำแหน่งผู้ว่าการ ซึ่งส่งผลกระทบต่อการปฏิบัติหน้าที่ของผมและการดำเนินงานของธนาคารแห่งประเทศไทยโดยส่วนรวมด้วย

2. ในขณะที่ธนาคารแห่งประเทศไทยได้พยายามทุ่มเทกำลังความสามารถในการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจการเงินของประเทศอย่างเต็มที่อยู่ขณะนี้ แต่ก็มีกระแสวิพากษ์วิจารณ์ผลการดำเนินงาน โดยโยงกับเรื่องในอดีตที่การดำเนินงานของธนาคาร ไม่ได้ผลตามที่คาดหวัง การนำเรื่องในอดีตกับปัจจุบันมาโยงกันตลอดเวลา ทำให้ผลงานในปัจจุบันของธนาคารไม่ได้รับการยอมรับและสนับสนุนเท่าที่ควร จึงมีความจำเป็นที่จะต้องหาทางตัดความเชื่อมโยงดังกล่าว โดยเฉพาะตัวผมเอง ซึ่งเป็นตัวเชื่อมโยงที่สำคัญเพราะเคยเป็นผู้บริหารระดับสูงในอดีตมาก่อน ทั้งนี้เพื่อให้ธนาคารมีผู้นำใหม่ ที่สามารถดูแลการดำเนินการแก้ไขปัญหาของประเทศให้ลุล่วงต่อไป โดยไม่มีภาพในอดีตมาเป็นตัวถ่วง

ผมมีความเชื่อมั่นว่า การดำเนินงานของธนาคารแห่งประเทศไทยในการแก้ไขปัญหาเศรษฐกิจการเงินของประเทศ จะมีความต่อเนื่องอย่างราบรื่น เพราะการปฏิบัติงานของธนาคารแห่งประเทศไทย ได้อาศัยการทุ่มเทกำลังความสามารถของพนักงานทุกระดับตลอดมา มิได้ขึ้นกับบุคคลหนึ่งบุคคลใดเพียงคนเดียว เมื่อผู้ว่าการคนใหม่เข้าปฏิบัติหน้าที่ก็จะร่วมทำงานกับพนักงานธนาคารในการแก้ไขปัญหาของประเทศให้ลุล่วงไปได้โดยเร็ว

ชัยวัฒน์ วิบูลย์สวัสดิ์
(นายชัยวัฒน์ วิบูลย์สวัสดิ์)

4 พฤษภาคม 2541

คำกล่าวอำลาต่อพนักงานธนาคารแห่งประเทศไทย

ของนายจรุง หนูขวัญ ในการลาออกจากตำแหน่งรองผู้ว่าการ

เรียน เพื่อนพนักงานธนาคารแห่งประเทศไทยที่เคารพรักทุกท่าน

จากข่าวคราวในสื่อมวลชนและความเคลื่อนไหวต่าง ๆ นา ๆ ที่ปรากฏและประดังเข้ามากระทบธนาคารแห่งประเทศไทยในระยะเวลาที่ผ่านมา โดยเฉพาะในสัปดาห์ที่แล้ว ทำให้ธนาคารแห่งประเทศไทยที่เรารักและหวงแหนได้รับความเสียหาย ซึ่งเกียรติภูมิ ศักดิ์ศรี และความเชื่อถืออย่างไม่เคยปรากฏมาก่อน และในวันนี้เหตุการณ์ที่ไม่คาดคิดก็ปรากฏขึ้นเด่นชัด เมื่อผู้บริหารระดับสูงบางท่านได้แสดงความประสงค์ขอลาออกจากตำแหน่งอันทรงเกียรติของสถาบันแห่งนี้

ขอเรียนเพื่อนพนักงานทราบทั่วกันว่า ในวันนี้ ผมเป็นผู้หนึ่งที่ได้ยื่นหนังสือขอลาออกจากตำแหน่งต่อท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังไปแล้ว ด้วยเหตุผลที่จะได้เห็นสถาบันธนาคารแห่งประเทศไทยมีภาพพจน์ที่ดีขึ้นและเพื่อสนองเจตนารมณ์ของท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังที่จะปรับเปลี่ยน โครงสร้างและวิธีปฏิบัติงานของธนาคารแห่งประเทศไทยให้กลับมามีเกียรติภูมิ ศักดิ์ศรี และความยอมรับนับถือหรือดีขึ้นกว่าเดิม

ผมทราบดีว่า การดำรงตำแหน่งรองผู้ว่าการเช่นเดียวกับตำแหน่งผู้ว่าการเป็นตำแหน่งทางการเมืองซึ่งย่อมมีความเสี่ยงต่อการเปลี่ยนแปลงและต้องยอมรับเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงเกิดขึ้น อีกทั้งเมื่อมีผู้ชันอาสาเข้ามาแก้ไขปัญหาและจะทำให้สถาบันแห่งนี้ดีขึ้นก็นับว่าเป็นการเริ่มต้นที่ดี และน่าจะให้โอกาสกับผู้เข้ามาใหม่

สำหรับผมเอง การที่ได้มีโอกาสรับใช้สถาบันแห่งนี้มาเป็นเวลาร่วม 26 ปี ขอกล่าวว่าเป็นความภาคภูมิใจและยากที่จะลืมเลือนไปจากความทรงจำจนกว่าชีวิตจะหาไม่

สิ่งที่ผมภาคภูมิใจคือว่า จากเด็กบ้านนอกที่มุ่งแสวงหาความก้าวหน้าในชีวิต ธนาคารแห่งประเทศไทยได้ชุบเลี้ยง ส่งไปเรียนต่างประเทศเป็นเวลาร่วม 10 ปี กลับมาแล้วก็ให้การดูแล ส่งเสริม สนับสนุนให้ก้าวหน้าในหน้าที่การงานจนมีหน้ามีตาและสู่ตำแหน่งผู้ช่วยผู้ว่าการและในที่สุดตำแหน่งรองผู้ว่าการ เมื่อวันที่ 26 สิงหาคม 2539 ซึ่งเป็นตำแหน่งที่ได้มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งโดยคำแนะนำของคณะรัฐมนตรี นับว่าเป็นเกียรติยศอย่างยิ่งสำหรับเด็กบ้านนอกคนนี้

ด้วยความสำนึกในบุญคุณของธนาคารแห่งประเทศไทย ผมได้อุทิศตน ททุ่มเทกำลังกายและกำลังใจทำงานให้กับสถาบันแห่งนี้ด้วยความรู้ความสามารถที่ได้ร่ำเรียนมาและหมั่นสร้างประสบการณ์เพื่อการทำงานที่ดีขึ้น โดยยึดมั่นในความซื่อสัตย์สุจริตและเมตตาจิตที่พึงมีต่อเพื่อนร่วมงาน แต่นั่นก็เป็นเพียงน้อยนิดที่ผมสามารถชดใช้บุญคุณของสถาบันแห่งนี้

ผมเชื่อในความรู้ความสามารถของเพื่อนพนักงานและความมุ่งมั่นที่จะเห็นธนาคารแห่งประเทศไทยเป็นสถาบันแห่งความเป็นเลิศทางด้านความรู้และการจัดการอันนำไปสู่ชื่อเสียงและภาคภูมิใจ การจากไปของผมร่วมกับผู้บริหารระดับสูงท่านอื่นและมีผู้บริหารใหม่เข้ามา น่าจะเป็นจุดเริ่มต้นให้เพื่อนพนักงานยังมีความมุ่งมั่นที่จะฟันฝ่าอุปสรรคต่าง ๆ ไปสู่เป้าหมายดังกล่าว

ผมขอขอบพระคุณผู้หลักผู้ใหญ่ของสถาบันแห่งนี้ที่ได้สนับสนุนส่งเสริมและให้ความเมตตากรุณาต่อผมเสมอมา และขอบคุณพนักงานทุกท่านที่ให้ความร่วมมือต่อผมเป็นอย่างดี ปราศจากความร่วมมือและการสนับสนุนเช่นนี้แล้ว ความเจริญก้าวหน้าของผมนั้นก็ยากที่จะได้มา

ยามที่ไบไม่ร่วงลงจากต้นหรือถูกเด็ดจากยอดลงมาสู่พื้นดินก็ย่อมถูกปิดกวาดออกไปฉับไฉนถึงยามนี้ผมขออำลาด้วยความรักและห่วงใย จากไปด้วยกาย แต่ใจยังอยู่ ผมขอให้กำลังใจต่อเพื่อนพนักงานทุกคนและขอให้รำลึกว่าสถาบันแห่งนี้จะต้องอยู่ต่อไป โดยมีได้ขึ้นอยู่กับตัวบุคคลไม่ว่าจะเก่งกาจเพียงใดก็ตาม

ด้วยความปรารถนาดีและรักยิ่ง

จรุง หนูขวัญ

(นายจรุง หนูขวัญ)

4 พฤษภาคม 2541